

59257-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – IT services: consulting, software development, Internet and support – Full-Service-Webagentur Dortmunder Bildungsportal

OJ S 18/2026 27/01/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

R-phost: alux@stadt.do.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Full-Service-Webagentur Dortmunder Bildungsportal

Cur síos: Auftragsgegenstand ist die Entwicklung einer responsiven Website/eines Bildungsportals, welches eine kostenfreie, transparente Übersicht über regionale Bildungsakteur*innen bietet und ihre Bildungsangebote und Zugangsvoraussetzungen transparent, gebündelt und zielgruppenorientiert darstellt.

Aitheantóir an nós imeachta: bc8c9644-7408-4b4a-8065-d60168e04c9e

Aitheantóir inmheánach: F076/25

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Es handelt sich um ein zweistufiges Vergabeverfahren, bestehend aus Teilnahme- und Angebotsphase (Verhandlungsverfahren). Im Rahmen der Teilnahmephase werden Mindestkriterien abgefragt. Von den Bewerber*innen, die die gestellten Mindestkriterien erfüllen, werden maximal 5 zum Verhandlungsverfahren eingeladen. Hierzu wird auf Grundlage der erreichten Punkte aus den zusätzlichen Bewertungskriterien eine Rangfolge erstellt. Bei Punktegleichheit entscheidet das Losverfahren.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 72000000 IT services: consulting, software development, Internet and support

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Dortmund

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYYFDUJL# Der Auftraggeber ist an die Bestimmungen des Runderlasses des Innenministeriums Nordrhein-Westfalen "Verhütung und

Bekämpfung von Korruption in der öffentlichen Verwaltung (Anti-Korruptionserlass)" in der jeweils geltenden Fassung (aktuell vom 09.12.2022) gebunden. Mit Angebotsabgabe sind Eigenerklärungen über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB abzugeben. Der Auftraggeber wird ab einer Auftragssumme von 30.000 EUR für den Bieter, der den Zuschlag erhalten soll, den Nachunternehmer und den Verleiher von Arbeitskräften einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister beim Bundeskartellamt anfordern.

Subunternehmer: Bei der Beauftragung von Subunternehmen oder der sonstigen Einschaltung Dritter können sich die Bieter zum Nachweis Ihrer Leistungsfähigkeit und Fachkunde auch dieser Unternehmen bedienen. Bei Angebotsabgabe in Verbindung mit einem Subunternehmer ist eine Verpflichtungserklärung über das Bereitstellen entsprechender Mittel zur Auftragserfüllung einzureichen. Darüber hinaus ist von den Bietern anzugeben, in welcher Höhe sie beabsichtigen, Leistungen an Subunternehmen zu vergeben. (s. Teilnahmeantrag)

Bietergemeinschaften: Die Anforderungen an Bietergemeinschaften sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen. Für die Auftragsvergabe gelten die Bedingungen des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW (TVgG-NRW). Bereitstellung der Unterlagen: Es erfolgt eine elektronische Bereitstellung auf dem Vergabemarktplatz Metropole Ruhr (zu den unter <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/> genannten Nutzungsbedingungen können die Vergabeunterlagen kostenlos angefordert und heruntergeladen und Nachrichten der Vergabestelle eingesehen werden.)

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Full-Service-Webagentur Dortmunder Bildungsportal

Cur síos: 1. Projektbeschreibung Im Rahmen des BMBF-Projekts Bildungskommune Dortmund plant die Stadt Dortmund unter dem aktuellen Projekttitle "Dortmunder Bildungsportal" die Entwicklung einer responsiven Website. Das Programm wird durch die Europäische Union in Zusammenarbeit mit dem BMBFFSJ über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert. Das Bildungsportal bietet eine kostenfreie, transparente Übersicht über regionale Bildungsakteur*innen und stellt ihre Bildungsangebote und Zugangsvoraussetzungen transparent, gebündelt und zielgruppenorientiert dar. Die webbasierte Zusammenstellung von Bildungseinrichtungen, Bildungsangeboten sowie weiterführenden Links umfasst nicht nur formale und schulische, sondern auch non-formale und außerschulische Bildungsangebote von Familienbildung, beruflicher Bildung und Weiterbildung bis hin zu kultureller Bildung, Sport- und Gesundheitsbildung u.v.m.

Aitheantóir inmheánach: F076/25

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 72000000 IT services: consulting, software development, Internet and support

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Dortmund

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:

selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die Kommunikation im Verfahren,d.h. die Beantwortung von Bieterfragen, Nachsendung von Unterlagen, Änderungen, Fristverlängerungen und weiteren Informationen erfolgt über den Vergabemarktplatz Metropole Ruhr. Zur Teilnahme am Verfahren ist es zwingend erforderlich, dass Einsicht in die dortigen Unterlagen genommen wird. Im Vergabemarktplatz wird die Möglichkeit angeboten, am Verfahren teilzunehmen.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zu Eintragungen im Berufs- bzw.

Handelsregister, Gewerbezentral- und Wettbewerbsregister, sowie Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung: 200.000 EUR für Personen- und Sachschäden, sowie 100.000 EUR für Vermögensschäden.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mind. 750.000,00 EUR netto Honorarumsatz in der Fachdisziplin Full-Service-Webagentur im Mittel der letzten drei Jahre

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mind. 4 Mitarbeitende im Mittel der letzten drei Jahre in den folgenden Fachdisziplinen: o 2 MA Web-Programmierung/Entwicklung o 2 MA Web-Designer

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zwei Referenzen über die in den letzten fünf Kalenderjahren erbrachten Leistungen im Bereich Full-Service-Webagentur. Die Referenzen müssen jeweils die folgenden Mindestkriterien erfüllen: o Von der Agentur eigenständige Umsetzung des FrontEnds o Eigenständige Programmierung des BackEnds o komplexe Datenbank-Programmierung (insb. Inhaltserschließung, Verschlagwortung, Suchtechniken) muss eigenständig entwickelt worden sein o Umsetzung von Vorgaben zur Barrierefreiheit von Webseiten auf Grundlage der WCAG-Kriterien o Umsetzung von Vorgaben der DSGVO o Projekt muss abgeschlossen sein Zusätzliche Bewertungskriterien zu Referenz Nr. 1 +2:

Erstellung mind. einer Website, die als Portal dient, um Bildungsanbieter und Angebote zu mind. zu mehr als zwei Themenbereichen (z.B. kulturelle Bildung, berufliche Bildung, MINT) für eine Zielgruppe (z.B. Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Senior*innen) darzustellen, als Referenz 3 Punkte Umsetzung mind. eines Website-Projekts, welches belegbar alle Kriterien der Konformitätsstufe AA der WCAG 2.1 und mind. ein Kriterium der Konformitätsstufe AAA der WCAG 2.1 erfüllt, als Referenz 3 Punkte Erstellung mind. einer Website, die eine Suchfunktion integriert, die auch eine semantische Suche umfasst, als Referenz 2 Punkte Erstellung mind. einer Website, die Kategorien-Filter bei einer Suchfunktion integriert, als Referenz 1 Punkt Umsetzung mind. eines Website-Projekts für die Verwaltung einer Kommune einer Großstadt (mind. 350.000 Einwohner*innen) als Referenz 1 Punkt
Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 20,00

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Angebotspreis

Cur síos: Angebotssumme in Bezug auf die Leistung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Nutzungsqualität

Cur síos: 10 % Barrierefreiheit 10 % Usability Startseite 10 % Einfache Bedienbarkeit

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Gestalterische Qualität

Cur síos: Gestalterische Qualität

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität der technischen Umsetzung

Cur síos: 10 % Darstellung der Software-Architektur 5 % Nutzungsumfang des

Gesamtsystems durch den Auftraggeber 5 % Prozessplan der technischen Erstellung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Organisation, Qualifikation und Erfahrung des beauftragten Personals

Cur síos: Organisation, Qualifikation und Erfahrung des beauftragten Personals

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 10

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 30/01/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDUJL/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDUJL>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 10/03/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDUJL>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 06/02/2026 20:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nachforderungen gemäß § 56 VgV

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Die Vergabestelle behält sich vor, die abgegebenen Angaben und Erklärungen hinsichtlich der Eignung zu überprüfen. Hierzu verlangt sie vom Bieter die Vorlage entsprechender Bescheinigungen (z.B. von Handwerkskammer, Industrie- und Handelskammer, Finanzamt, Krankenkasse). Kopien der verlangten Bescheinigungen sind zugelassen. Dieses gilt auch, wenn das Original den Vermerk "Nur im Original oder als beglaubigte Kopie" trägt.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer bei der Bezirksregierung

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden. Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§168 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich zehn Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Fax oder E-Mail und 15 Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Post, wobei die Frist jeweils unabhängig vom Zugang der Information beim betroffenen Bewerber oder Bieter am Tag nach Absendung der Information beginnt (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsverfahrens setzt ferner voraus, dass erkannte Vergabeverstöße innerhalb der in § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB genannten Fristen gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer bei der Bezirksregierung

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

Uimhir chlárúcháin: 05913-31001-34

Seoladh poist: Viktoriastraße 15

Baile: Dortmund

Cód poist: 44135

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Antonia Lux

R-phost: alux@stadt.do.de

Teil.: 02315019306

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer bei der Bezirksregierung

Uimhir chlárúcháin: DE 164 242 157

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Teil.: +49 2514111691

Facs: +49 2514112165

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

7ab1220a-7b46-4ab1-a1c6-fd39e783a8e5-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Im Rahmen des Umsatzes und der Referenzen wurde die Bezeichnung der Fachdisziplin von Full-Stack-Entwicklung zu Full-Service-Webagentur geändert. Dies wurde bereits in dem überarbeiteten Teilnahmeantrag vom 13.01.2026 mit aufgenommen.

Athraíodh na doiciméid soláthair an: 13/01/2026

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: e62d5225-f8f8-4dd1-8bc8-cc024b5112eb - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 26/01/2026 09:46:02 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 59257-2026

Uimhir eagráin IO S: 18/2026

Dáta foilsithe: 27/01/2026